

## **Міністерство економічного розвитку і торгівлі Провінції Онтаріо**

Мета діяльності Міністерства економічного розвитку і торгівлі (МЕРТ) є абсолютно однозначною – сприяти економічному зростанню. В умовах дедалі напруженішої конкуренції на світовому ринку, МЕРТ прагне досягти своєї мети шляхом створення інноваційної культури, сприяння інвестиціям та розширення експортних можливостей на світових ринках.

Міністерство діє як каталізатор інновацій через:

- фінансову підтримку партнерства у галузі наукових досліджень і розробок,
- консультативні послуги на допомогу розвитку малого і середнього бізнесу, та
- програми заохочення молодих людей до вибору професійної кар'єри в науці або заснування власного бізнесу.

Міністерство сприяє залученню інвестицій в економіку провінцію шляхом:

- маркетингу Онтаріо на світовій арені як провінції зі сприятливим середовищем для бізнесу,
- допомоги регіональним економікам у плануванні та інвестуванні задля стратегічного зростання, та
- інвестування у найбільший ресурс Онтаріо — людей — через партнерство для розвитку стратегічних умінь і навиків.

Міністерство сприяє розвитку торгівлі шляхом:

- допомоги компаніям-експортерам провінції Онтаріо розширювати їхні можливості на міжнародних ринках,
- забезпечення навчання фахівців у галузі експорту, надання консультативних послуг і доступу до ринкової інформації, та
- рекламування товарів і послуг, що їх виробляє Онтаріо, за кордоном.

## **Ontario Ministry of Economic Development and Trade**

The goal of the Ministry of Economic Development and Trade (MEDT) is straightforward: to promote economic growth. Faced with an increasingly competitive global marketplace, MEDT aims to accomplish this by creating a culture of innovation, promoting investment and expanding exports to world markets. They act as a catalyst for innovation through:

- research and development funding partnerships,
- advisory services to help small and medium-sized enterprises grow, and
- programs to encourage young people to explore careers in science or start their own businesses.

They promote investment in the province by:

- marketing Ontario to the world as a preferred business location,
- helping regional economies plan and invest for strategic growth, and
- investing in Ontario's greatest resource—its people—through strategic skills development partnerships.

They encourage trade development by:

- helping Ontario exporters increase their international market opportunities,
- providing export education, counselling and market intelligence, and
- showcasing Ontario's products and services abroad.